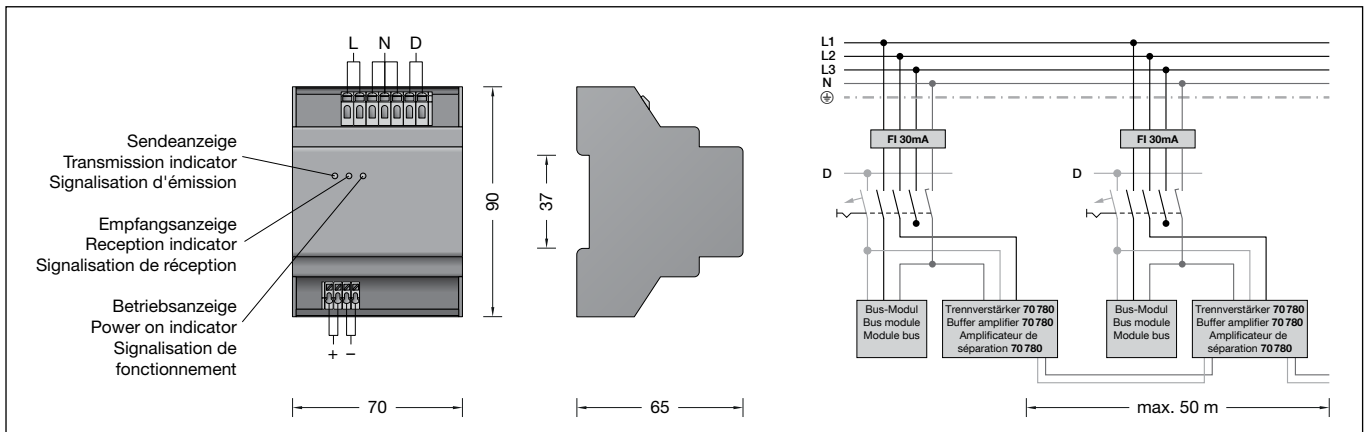


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Trennverstärker**
Buffer amplifier
Amplificateur**70 780****Anwendung**

Der Trennverstärker ermöglicht das Trennen von Datenleitungen und verhindert die Spannungsverschleppung in Verteilungen. Er verhindert ein datenstrombedingtes Abschalten eines FI-Schutzschalters. Des weiteren trennt er nicht nur galvanisch die Datenader, sondern verstärkt auch das Busssignal um 1000 m. Bei Verteilungen mit mehreren FI-Schutzschaltern, muss jeder FI-Schutzschalter zur Trennung der Datenleitung mit einem Trennverstärker ausgestattet sein. Die Trennverstärker werden über eine 2-adrige, geschirmte Leitung miteinander verbunden, wobei insgesamt nicht mehr als 15 Trennverstärker pro Segment angeschlossen werden dürfen. Sind Trennverstärker in mehreren Verteilungen eingesetzt, erfolgt die Verbindung der Knoten über Segmentkoppler (LCN-LLG oder LCN-LLK).

Produktbeschreibung

Trennverstärker für die Befestigung auf 35 mm-Hutschiene - DIN 50022, Platzbedarf: 4 TE
Steckklemmen für 0,8[□] massive Drähte (geschirmte Leitung)
Leitungslänge: max. 50 m
Teilnehmer: max. 15 pro Segment
Steckklemmen für:
0,5 - 2,5[□] massive Drähte
0,5 - 1,5[□] flexible Drähte mit Aderendhülse
Versorgungsspannung:
220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 2 W
Betriebstemperatur: -25°C bis 40°C
Schutzklasse I
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,3 kg

Application

The buffer amplifier allows the separation of data lines and prevents accidental energisation in distribution networks. It prevents the triggering of an RCD due to data current. Furthermore, it not only isolates the data wires electrically, but also amplifies the bus signal by 1000 m. In distribution networks with several RCDs, each RCD must be equipped with its own buffer amplifier in order to separate the data line. The buffer amplifiers are connected to each other via a 2-core shielded line, whereby no more than a total of 15 buffer amplifiers can be connected per segment. If buffer amplifiers are used in several distribution networks, the connection of the nodes is effected by means of segment couplers (LCN-LLG or LCN-LLK).

Product description

Buffer amplifier for mounting on 35 mm DIN rail – DIN 50022, space requirements: 4 HP
Plug-in terminals for 0,8[□] solid cables (shielded line)
Cable length: max. 50 m
Participants: max. 15 per segment
Plug terminals for:
0,5 - 2,5[□] solid cables
0,5 - 1,5[□] flexible cables with core end sleeve
Supply voltage: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption: 2 W
Operating temperature: -25°C to 40°C
Safety class I
CE – Conformity mark
Weight: 0.3 kg

Utilisation

L'amplificateur de séparation permet de séparer les lignes de données et empêche la propagation de courant potentiel dans des distributions. Il empêche la déconnexion due à un volume important de données d'un disjoncteur différentiel. En outre, il assure non seulement la séparation galvanique du fil de données mais également l'amplification du signal de bus de 1000 m. Pour les distributions comportant plusieurs disjoncteurs différentiels chaque disjoncteur permettant de couper la ligne de données doit être équipé de son propre amplificateur de séparation. Les amplificateurs de séparation sont reliés entre eux par un câble blindé à 2 fils. Il n'est pas possible d'en raccorder plus de 15 à la fois par segment. Si les amplificateurs de séparation sont utilisés dans plusieurs distributions, la connexion des nœuds s'effectue par le biais d'un coupleur de segment (LCN-LLG ou LCN-LLK).

Description du produit

Amplificateur de séparation pour fixation sur rail DIN 35 mm selon EN 50022, Encombrement: 4 E
Borniers à fiche pour conducteurs à âme massive 0,8[□] (câble blindé)
Longueur de câble: max. 50 m
Participants: max. 15 par segment
Bornier à fiche pour:
0,5 - 2,5[□] conducteurs à âme massive
0,5 - 1,5[□] conducteurs à âme souple avec embout
Tension d'alimentation:
220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance absorbée: 2 W
Température de service: -25°C à 40°C
Classe de protection I
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Trennverstärker auf Hutschiene befestigen. Elektrischen Anschluss an den Klemmen L, N und D vornehmen. Die 2-adrige abgeschirmte Leitung mit den Klemmen + und - verbinden.

Die LED Anzeige:

GRÜN (idle) = Betriebsanzeige (leuchtet permanent)

GELB (Rx) = Empfangsanzeige (blinkt wenn Telegramme vom Bus gesendet werden)

ROT (Tx) = Sendeanzeige (blinkt wenn Telegramme zum Bus gesendet werden)

Safety indices

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

Mount buffer amplifier on DIN rail. Make electrical connection at terminal L, N and D. Connect the 2-core shielded line to the terminals + and - .

The LED indicators:

GREEN (idle) = Power on indicator (lights up permanently)

YELLOW (Rx) = Reception indicator (flashes when telegrams are being transmitted from the bus)

RED (Tx) = Transmission indicator (flashes when telegrams are being transmitted to the bus)

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Fixer l'amplificateur de séparation sur le rail DIN. Procéder au raccordement électrique au bornier L, N et D. Relier le câble blindé à 2 fils aux borniers + et - .

LED de signalisation :

VERTE (idle) = signalisation de fonctionnement (allumée en permanence)

JAUNE (Rx) = signalisation de réception (clignote lorsque des télégrammes sont envoyés par le bus)

ROUGE (Tx) = signalisation d'émission (clignote lorsque des télégrammes sont envoyés vers le bus)